



NOTÍCIAS DA FUNDAÇÃO URANTIA ONLINE



NESSA EDIÇÃO:

<i>Księga Urantii: Como Surgiu a Tradução Polonesa</i>	1
<i>Atualizações da Reunião de Curadores de Janeiro de 2022</i>	2
<i>Os Gregos Inquiridores: Uma Crônica da Tradução Grega de O Livro de Urântia</i>	3
<i>Fundação Urântia: Aprimorando um Movimento Global</i>	5
<i>Uma Parceria Indispensável: O "Pipeline" da Luz</i>	6
<i>Colaboração e Unidade Espiritual: O Diretório dos Grupos de Estudos de O Livro de Urântia</i>	7
<i>Juntando-se à Equipe da Urantia Foundation</i>	8
<i>Compartilhando O Livro de Urântia</i>	8
<i>O que O Livro de Urântia significa para mim</i>	9
<i>Anúncios</i>	11



KSIĘGA URANTII: COMO SURGIU A TRADUÇÃO POLONESA



Por Gosia e Paul Jaworski, Adelaide, Austrália

Ambos nascemos na Polônia, onde concluímos o ensino médio e superior, e depois trabalhamos lá por vários anos. Somos casados há 46 anos e temos dois filhos, duas noras e seis netos. Em 1985 emigramos da Polônia para a Austrália; desde então vivemos em Adelaide. Ao longo de nossas vidas, lemos muitos livros e procuramos respostas para perguntas, incluindo assuntos como religião, arqueologia, física e astronomia.

Em 1995, uma enciclopédia de conhecimento espiritual nos levou a *O Livro de Urântia*. Encontramos o livro em uma biblioteca particular, pegamos emprestado e, a partir daquele dia, nossa vida mudou. Ainda nos lembramos de tentar verificar se a revelação de *O Livro de Urântia* é real. Tarde da noite, Gosia encontrou Paul, cercado por livros didáticos de astronomia e física, verificando informações de *O Livro de Urântia*. Enquanto folheávamos

os capítulos científicos do livro, tentamos pegar alguma falsidade que o desacreditasse. Em vez disso, encontramos uma ciência consistente em uma terminologia moderna. O livro inclusive ainda descreve fatos desconhecidos para a ciência no momento de sua publicação.

Deu-nos respostas a muitas perguntas e esclareceu muitas ambiguidades nos sistemas religiosos existentes. Mas levou tempo para perceber que tínhamos algo único em mãos, uma revelação celestial.

Queríamos compartilhar nossa descoberta e nossa alegria com nossos amigos poloneses, mas para alguns, o idioma original deste trabalho era muito difícil de entender. Em 1996 começamos a traduzir trechos do livro. A

primeira foi traduzida para um amigo cujo filho havia morrido e que estava perturbado e espiritualmente confuso.

Fizemos contato com a Urantia Foundation em 1998 e começamos a tradução para o polonês como uma equipe de três. Um membro desistiu depois de traduzir três artigos, então continuamos como uma equipe de dois. Logo descobrimos quão precisas são estas palavras: "Intelectual, social e espiritualmente, duas criaturas morais não duplicam, meramente, os seus potenciais pessoais de realização no universo, pela técnica da associação; elas estão muito mais próximas de quadruplicar as suas possibilidades de êxito e de realização". 43:8.11 (494.10)



Castelo de Wawel, Cracóvia, Polônia

Quando visitamos a Polônia em 1999 e 2000, colocamos 10 exemplares de *O Livro de Urântia* em várias universidades e bibliotecas. Ao todo, 78 exemplares de *O Livro de Urântia* foram colocados em 67 bibliotecas polonesas, incluindo algumas traduções francesas e russas. Também começamos a colocar *O Livro de Urântia* nas bibliotecas de Adelaide.

Nosso trabalho de tradução continuou. Paul traduziu as Partes I, II e III, e Gosia traduziu a Parte IV. Editamos o trabalho um do outro e editamos a tradução inteira muitas vezes. Às vezes, nossas discussões sobre qual palavra polonesa melhor expressa um determinado significado em inglês se tornavam muito apaixonadas e barulhentas.

Antes que o primeiro rascunho ficasse pronto, concluímos que as informações sobre o livro seriam úteis para futuros leitores. Mas como transmitiríamos isso para as pessoas na Polônia, tão longe da

Austrália? Em 2000, iniciamos um site em polonês sobre *Księga Urantii*.

Em 2005 iniciamos um segundo site para o texto da tradução. Todo mês postávamos um documento e, se houvesse um atraso, os leitores perguntavam o que aconteceu. Em 2006, o texto completo de *Księga Urantii* estava neste site. Até o momento, houve mais de meio milhão de visitantes únicos em ambos os sites.

Em 2010, a Urantia Foundation imprimiu e publicou *Księga Urantii*; a quarta impressão foi em 2019. Atualmente estamos trabalhando em uma revisão e estamos convencidos de que as revisões do texto nunca terminarão.

Em 2014, um leitor iniciou um grupo no Facebook para leitores de *Księga Urantii*. Antes de partir para os mundos das mansões, ele nos entregou, e depois passamos

para a geração mais jovem. E mais grupos de leitores estão começando a aparecer no Facebook. Estamos conduzindo um desses grupos nós mesmos.

Há dois anos, percebemos a necessidade de vídeos online como método de divulgação dos ensinamentos. Havia no YouTube dois vídeos informativos relativamente bons sobre *Księga Urantii* em polonês. E como outros leitores estão trabalhando na divulgação, às vezes ficamos surpresos e encantados ao encontrar novos sites, novos grupos no Facebook e novos vídeos dos leitores.

Mas junto com a crescente popularidade do livro, também tem havido muitos vídeos sobre o livro feitos por pessoas que claramente não o leram. Para combater informações enganosas, decidimos enviar alguns vídeos de nossa autoria no YouTube. Até o momento, fizemos 16 deles. Se estiver interessado, pode encontrá-los [aqui](#).



Enquanto fazíamos a tradução, Gosia comentava muitas vezes que se nosso trabalho ajudar apenas uma pessoa, vale a pena. Paul diz que está viciado no livro. Nós dois podemos dizer que nossas vidas mudaram para melhor quando conhecemos *O Livro de Urântia*!

ATUALIZAÇÕES DA REUNIÃO DE CURADORES DE JANEIRO DE 2022



Por Judy Van Cleave, secretária, Urantia Foundation, Idaho, Estados Unidos

Visão Geral das Operações

O conselho revisou relatórios de Educação, Traduções, Livros, Captação de Recursos e Finanças.

Livros

Impressões de livros: Devido às boas vendas de livros, imprimimos 9.500 livros em inglês, 2.200 livros em espanhol, 2.000 livros em francês e 5.000 livros em português. Encomendamos livros em setembro de 2021 e, devido a problemas de transporte, não recebemos o último contêiner até 15 de março.

Vendas e Downloads: As vendas de livros aumentaram

7%, apesar de atrasos significativos na cadeia de suprimentos e livros fora de estoque. A Urantia Foundation tem se comprometido a manter o preço de *O Livro de Urântia* o mesmo, apesar do aumento dos custos de papel e transporte. Os downloads de *O Livro de Urântia* de urantia.org foram 86.703, com 842.811 visitantes do site e 1.511.944 sessões únicas.

Aplicativo para Android: A equipe digital quase completou o aplicativo para Android de *O Livro de Urântia*. Atualmente, estamos fazendo pequenas melhorias antes do lançamento. Com o aplicativo, você pode ler *O Livro de Urântia* em 19 idiomas

Educação

Em 2021, 452 alunos participaram de 737 classes na



Urantia Book Internet School (UBIS). Quarenta e três facilitadores voluntários conduziram 53 cursos diferentes.

A Urantia Foundation é grata ao corpo de voluntários de todo o mundo que trabalham diligentemente para fornecer aos alunos de *O Livro de Urântia* um estudo aprofundado e interativo da revelação.

Finanças

Doações: 2021 foi um ano de arrecadação de fundos bem-sucedido porque doações irrestritas cobriram os custos operacionais. Nos últimos três meses de 2021, 54% das contribuições anuais chegaram no período de manifestação dos doadores durante o inverno. Somos muito gratos a todos que contribuíram para os programas da Urantia Foundation!

Também recebemos um presente inesperado. Para saber mais sobre como doar um presente imobiliário, clique aqui.

O novo Mustard Seed Fund: Por causa da generosidade de uma família, o Mustard Seed Fund foi estabelecido. Este fundo, restrito a doações, destina-se a apoiar a educação comunitária e os esforços de divulgação. Mais informações estarão disponíveis no final da primavera.

Além do Mustard Seed Fund, a Urantia Foundation tem três outros fundos. Eles são o Perpetual Printing Fund (para que sempre haja dinheiro para imprimir livros), o Hales Fund (fundo de investimento e fluxo de caixa) e o Revelation Bridge Fund (uma doação para assegurar que a Urantia Foundation perdure por gerações).

Traduções e Revisões

As equipes progrediram nas traduções filipinas, chinesas, árabes, farsi, esperanto e gregas. A revisão polonesa está em andamento, graças ao trabalho dedicado de Paul e Gosia Jaworski. A revisão portuguesa está em fase de conclusão e deverá estar

pronta para revisão dentro de alguns anos.

Revisão em Espanhol: Em 16 de dezembro de 2021, a revisão em espanhol foi publicada no site da Urantia Foundation. Desde então, recebemos valiosos comentários e sugestões. Os leitores de língua espanhola são convidados a estudar o novo texto em urantia.org/es-int e enviar suas observações [aqui](#). Após uma análise cuidadosa, quaisquer melhorias necessárias serão feitas antes da impressão. Para aqueles que estão analisando o novo texto, obrigado pela ajuda.

Revisão Russa: Michael Hanian e sua equipe completaram a quinta revisão da tradução russa. Michael é o tradutor original e melhorou a tradução desde a primeira impressão em 1997. Obrigado, Michael!

Dada a situação mundial, esperamos ter a tradução russa para distribuição o mais rápido possível. Enquanto isso, você pode encontrar a revisão aqui: urantia.org/ru. Estamos confiantes de que nossos



Michael Hanian

esforços contínuos para levar os ensinamentos de *O Livro de Urântia* ao povo russo darão frutos.

Relações Comunitárias

A Urantia Foundation tem trabalhado com outras organizações de Urantia no ano passado para disseminar os ensinamentos. Esperamos continuar trabalhando juntos com o mesmo espírito cooperativo durante 2022.

OS GREGOS INQUIRIDORES: UMA CRÔNICA DA TRADUÇÃO GREGA DE *O LIVRO DE URÂNTIA*



Oia, Santorini, Grécia

Por *Evangelia*, Grécia

A Grécia é um dos países que foi abençoado pela presença do

próprio Jesus e, posteriormente, de seus apóstolos. Os “gentios gregos indagadores”, que desejavam

ver Jesus e entrar no reino, testemunharam o último discurso de Jesus no templo. Estando presentes naquela assembléia incomum, eles tiveram o privilégio de serem instruídos por ele durante o momento importante em que ele “pôde perceber o fim de uma dispensação e o começo de outra”. 174:5.6 (1903.3)

Muitos deles estariam “no Getsêmani, na ocasião em que Judas traiu Jesus com um beijo e os soldados o prenderam”. 190:4.1 (2033.4) Não demorou muito para que Jesus tivesse visitado Atenas e sua renomada Academia, plantando as sementes da salvação, mas agora em Jerusalém, ele se dirigia aos judeus e a esses

gregos que o procuravam tão persistentemente, declarando que “é chegada a hora em que o Filho do Homem será glorificado”. 174:5.8 (1903.5)

Manual de Instruções para o Planeta

Dois mil anos depois, na Grécia atual, aqui estamos, com tal herança e a enorme tarefa de terminar a tradução grega *O Livro de Urântia*. Um projeto tão volumoso pode ser avassalador para qualquer tradutor, mais ainda quando essas 2.097 páginas são praticamente um manual de instruções para os habitantes deste planeta.

Eu “descobri” *O Livro de Urântia* cerca de 10 anos atrás através

do amigo de um amigo, durante um período desorientador em minha vida. Eu estava precisando de alguma orientação. Ele me entregou sua cópia e, como me senti instantaneamente atraída, foi apenas uma questão de dias até eu encomendar a minha. Se eu tivesse que usar uma palavra para descrever o que aprendi do livro durante a primeira leitura, seria *esperança*.

Por vários anos, recusei com muito tato uma proposta para revisar e finalizar a tradução grega. Apesar de todas as suas revelações, esse livro às vezes era difícil de compreender; como eu poderia assumir uma responsabilidade tão grande? O pensamento de Jonas, e sua relutância em agir como fora instruído, frequentemente passava pela minha cabeça, então foi uma questão de tempo para aceitar a ideia de fazer parte da missão, o que provou ser um processo de mudança de vida. E imagine minha surpresa quando descobri que o próprio Jesus atuou como tradutor em uma parte considerável de sua curta auto-outorga na carne. Certamente isso reacendeu meu propósito!

A Tradução Grega de *O Livro de Urântia*

Konstantinos Diamantopoulos, um empresário grego então residente no Reino Unido, trouxe *O Livro de Urântia* para a Grécia depois de ser apresentado a ele em Londres em 1998. Ele sentiu o desejo de agir, e depois de visitar a Fundação Urântia em Chicago, ele aceitou o convite para se tornar o representante da Fundação na Grécia. Ele manteve uma presença em Atenas para esse propósito.

Em 2001, ele tomou a iniciativa de iniciar o projeto da tradução grega, juntamente com uma série de artigos de revistas, palestras e apresentações que obtiveram uma resposta significativa do público, apesar de *O Livro de Urântia* não estar disponível na língua grega. Sob seu patrocínio, quatro indivíduos conseguiram realizar algo extraordinário: concluíram o primeiro rascunho em apenas um ano.

No entanto, por várias razões, entre as quais a retorno do Sr. Diamantopoulos para Londres, o próximo passo—revisão—já nos levou 21 anos até agora, e ainda está em andamento, esperançosamente chegando à conclusão. Se você perguntar "Quando?" Eu direi, no "tempo de Deus". Uma das coisas que aprendi enquanto trabalhava neste projeto é esperar pacientemente até que minhas perguntas sejam respondidas—às vezes alguns dias depois, outras vezes algumas linhas depois.

Sinto-me muito honrado que este trabalho de amor tenha sido confiado ao nosso grupo, do qual sou um dos pelo menos 10 colaboradores. Minha colaboradora de longa distância nos Estados Unidos, Emily Deam, tem raízes na histórica Mystras, Esparta—o lar dos corajosos. Ela e eu trabalhamos remotamente na revisão nos últimos quatro anos.

Concordância (um termo que denota acordo), diglossia (referindo-se a duas variedades da mesma língua), a diversidade de estilos de



Kourion Agora, Chipre

diferentes tradutores e a tendência dos gregos a debater interminavelmente sobre conceitos, são apenas alguns de nossos desafios.

Com todo o grande apoio fornecido pela Urantia Foundation (agradecimentos especiais a Tamara Strumfeld, Jay Peregrine e Ashley Parratore por sua assistência), e com Déjà Vu—uma ferramenta de tradução computadorizada excepcional—à nossa disposição, nosso filho espiritual está prestes a nascer.

Uma menção especial deve ser feita à ilha de Chipre, uma terra também abençoada pela presença de Jesus e seus discípulos. É o único outro país

onde o grego é a língua oficial e um reduto da cultura grega apesar das grandes adversidades. Um leitor de nosso lindo país irmão, Christos Magides, de longa data ao serviço do movimento e membro em geral, teve um papel fundamental em nosso último projeto, a tradução de "A History of the Urantia Movement" de autoria do Dr. William S Sadler. Está agora disponível no site da Urantia Foundation, juntamente com mais conteúdo em grego.

Esperamos que essa colaboração continue a dar frutos, talvez se estendendo ao trabalho no próprio livro, durante a próxima etapa de aprovação do texto, antes da publicação.

Alguns Fatos Interessantes sobre a Língua Grega

Embora sejamos conhecidos como "Os gregos", nosso país se chama Ell'as, somos 'Ellines, e nossa língua é pronunciada eliní'ka. Durante os tempos de Jesus, ela era amplamente falada em toda a área onde ele viajava e ensinava, sendo o equivalente ao inglês de hoje. O próprio Jesus era fluente em grego, entre outras línguas.

O grego é uma das línguas escritas mais antigas do mundo, com registros que datam de 1400 aC, e nosso alfabeto está em uso há quase 3.000 anos.

O código de idioma padrão internacional para o grego é [EL] e atualmente é a língua materna de aproximadamente 13,5 milhões de pessoas.

FUNDAÇÃO URÂNTIA: APRIMORANDO UM MOVIMENTO GLOBAL



Por Judy Van Cleave, secretária e presidente do Comitê de Governança, Idaho, Estados Unidos

A missão da Urantia Foundation sempre foi semear *O Livro de Urântia* e seu ensino globalmente. O conselho de curadores fomentou essa missão em abril de 2019 ao sediar um Simpósio Cultural Global. Graças à equipe de planejamento e aos nossos leitores dedicados do Brasil, Canadá, Indonésia, Israel, Líbano, Nigéria, Peru, Filipinas, Uganda e Ucrânia, fomos presenteados com uma deslumbrante variedade de aspectos culturais, filosóficos, religiosos e até facetas culinárias de cada país.

Fiquei impressionada e inspirada pelos aspectos únicos de cada apresentação. Tornou-

se óbvio que, embora *O Livro de Urântia* esteja constantemente encontrando seu caminho através dos continentes e em muitos países, abundam vastas diferenças culturais. Os esforços de disseminação em uma região podem não funcionar em outra. Essa percepção inestimável levou a Urantia Foundation a explorar, compreender e apreciar ainda mais as oportunidades - e os desafios - para avançar os ensinamentos de *O Livro de Urântia* e tornar o próprio livro disponível em todo o mundo.

O conselho de curadores ampliado se reuniu no mês de outubro seguinte para uma extensa sessão de planejamento de metas. Não foi surpresa que a globalização tenha emergido como uma das sete principais metas de cinco anos.

Os próximos dois anos foram consumidos com estratégia e planejamento, e nossos esforços culminaram em um Conselho Consultivo Cultural. Este novo conselho será composto por indivíduos de várias culturas ao redor do mundo, cada um dos quais dedicado ao estudo e disseminação de *O Livro de Urântia* e seus ensinamentos.

O propósito do conselho é facilitar a missão da Urantia Foundation em semear *O Livro de Urântia* e seus ensinamentos globalmente; aumentar a consciência cultural, compaixão

e sabedoria de nossos esforços de disseminação; providenciar para que os membros do conselho se familiarizem com a Urantia Foundation—sua missão, visão e valores; fomentar parcerias entre os membros do conselho e a Fundação para apoiar os leitores dentro de suas respectivas culturas; e facilitar as relações e a compreensão mútua entre os membros do conselho.

O próximo desafio foi selecionar os quatro primeiros membros. Procuramos indivíduos que exibissem potencial de liderança, tivessem capacidade e disposição para trabalhar com e em equipe e que falassem pelo menos dois idiomas—de preferência incluindo inglês.

Os seguintes aceitaram nosso convite para serem os primeiros membros deste conselho:

- Sra. Stephy (Yi-Hsuan) Hsu de Taiwan, atualmente morando em Nova York

- Sra. Krystyna Piasecka da Polônia, atualmente vivendo e trabalhando na Noruega com sua família

- Sr. Marcos Dalmolin de São Paulo, Brasil

- Sr. Jaime Rey Albornoz de Bogotá, Colômbia

Stephy fez a primeira apresentação na reunião trimestral de janeiro do conselho de curadores ampliado. Ela é uma premiada estudante de arte que atualmente mora em Nova York, fazendo mestrado em arteterapia na NYU.

Ela encontrou *O Livro de Urântia* através de

sua mãe, que está auxiliando Vicki Yang na equipe de revisão de tradução chinesa. Sua mãe é da China, e as visitas frequentes da infância ajudaram Stephy a expandir suas perspectivas.

Sua apresentação nos deu um vislumbre fascinante e colorido da cultura e história de Taiwan. Da animada conversa que se seguiu, aprendemos que Taiwan será a chave na divulgação de *O Livro de Urântia* e seus ensinamentos.

Apreciamos suas idéias juvenis sobre como envolver sua faixa etária em relação aos interesses na religião e na busca da verdade espiritual. É seu ponto de vista que a história das raças de cor e a visão de mundo apresentada no livro atrairão as gerações mais jovens.

Krystyna, Marcos e Jaime serão apresentados durante uma das três reuniões trimestrais restantes do conselho de 2022.



Stephy (Yi-Hsuan) Hsu

A missão da Urantia Foundation sempre foi semear *O Livro de Urântia* e seu ensino globalmente.

UMA PARCERIA INDISPENSÁVEL: O “PIPELINE” DA LUZ



Por Paula Thompson, Colorado, Estados Unidos

Nota do Editor: Paula Thompson se aposentou recentemente como diretora executiva da Urantia Book Fellowship. Ela atuou anteriormente por 13 anos como diretora executiva da Fundação Jesuonian. Ela também foi membro fundadora do TruthBook.com, onde foi responsável por grande parte do conteúdo, desde citações do dia até estudos tópicos. Paula dedicou sua carreira ao serviço e à divulgação da quinta revelação de época. Embora ela tenha conquistado sua aposentadoria, não temos dúvidas de que Paula continuará a tocar a vida de todos que encontrar, enquanto passa.

A ideia de arrecadar dinheiro para levar livros a países pobres surgiu na Conferência Internacional da Irmandade em 1990 em Snowmass, Colorado.

Havia um leitor da Estônia que procurava ajuda para fornecer livros para seus compatriotas. Uma arrecadação de fundos improvisada ocorreu em uma das sessões plenárias, e um saco de papel foi distribuído por fundos para comprar livros para ele levar para casa. Enchemos aquele saco até a borda com doações em dinheiro. Os livros eram mais caros na época, mas levantamos dinheiro suficiente para um bom suprimento de Livros de Urântia em inglês de capa dura, comprados da Urantia Foundation.

Entre a conferência de Snowmass em 1990 e a conferência de Flagstaff em 1996, a tradução em espanhol foi concluída e publicada. Na conferência de 1996, um leitor chileno impressionou muitos de nós, quanto a como era difícil para os falantes de espanhol comprar o livro. Essa pessoa explicou que um livro poderia custar a alguns falantes de espanhol o salário de um mês inteiro. Outro leitor espanhol descreveu um grupo de cem pessoas que estavam lendo e compartilhando apenas um livro. Portanto, a Urantia Book Fellowship se mobilizou novamente para arrecadar dinheiro para comprar e enviar livros em espanhol para o Chile e outros lugares da América Latina.

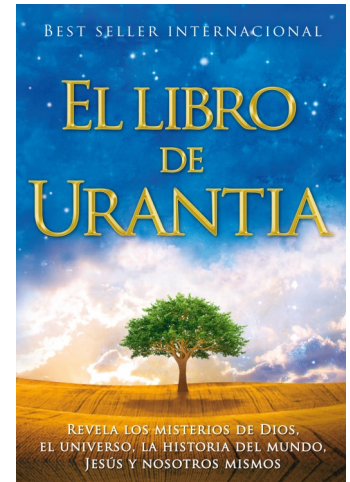
Logo percebemos que precisávamos criar algo que resolvesse o problema. Sabíamos que, mesmo que os

livros se tornassem mais acessíveis e disponíveis, o problema da distribuição para outros países ainda existiria. Foi quando nasceu a ideia do “Pipeline of Light”. Um canal para manter a revelação fluindo constantemente para aqueles que não podem pagar... um canal de LUZ!

A tradução em espanhol *O Livro de Urântia*, *El Libro de Urantia*, sempre foi nosso livro “Pipeline” mais solicitado, e a Urantia Foundation tem consistentemente disponibilizado livros em espanhol acessíveis à Irmandade. O Pipeline não fluiria para atender às necessidades da comunidade de língua espanhola sem a ajuda pronta e capaz da Urantia Foundation.

Quando recebemos uma solicitação do Pipeline para o livro em espanhol, enviamos imediatamente para o escritório da Fundação, e eles garantem que o livro ou os livros sejam enviados para aqueles que estão esperando ansiosamente. O Pipeline comprou muitos livros em espanhol, mas nos últimos anos, a Urantia Foundation doou livros em espanhol ao Pipeline. O Pipeline então paga para enviá-los. Esse arranjo aumentou muito nossa capacidade de enviar livros para a América Latina.

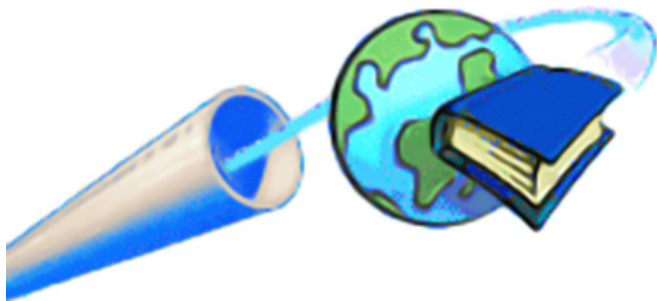
O envio de um livro para a América Latina pode custar mais de US\$ 30, mas os custos de envio caem significativamente (cerca de US\$ 13 por livro)



quando são enviados empacotados. Ao longo dos anos, a Urantia Foundation forneceu mais de 1.700 Livros de Urântia em espanhol para o Pipeline of Light da Fellowship, e muitos deles não tiveram nenhum custo para nós.

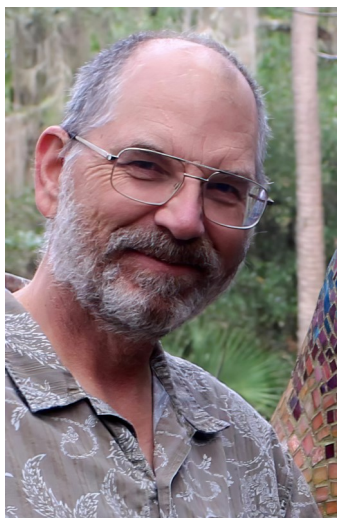
O Pipeline of Light tem sido fundamental para ajudar os urantianos dedicados a divulgar o livro em países ao redor do mundo, e a Urantia Foundation tem sido um parceiro indispensável para tornar todas as traduções do Urantia Book acessíveis e disponíveis para o Pipeline.

Nos 15 anos em que acompanhamos as colocações do Pipeline, em junho de 2021, o total de todos os envios do Pipeline of Light era de 12.221 cópias de *O Livro de Urântia* colocadas em 89 países ao redor do mundo.



A tradução espanhola de *O Livro de Urântia*, *El Libro de Urantia*, sempre foi nosso livro Pipeline mais solicitado.

COLABORAÇÃO E UNIDADE ESPIRITUAL: O DIRETÓRIO DOS GRUPOS DE ESTUDOS DE O LIVRO DE URÂNTIA



Por Rick Lyon, Indiana, Estados Unidos

Sempre que falo sobre o Diretório de Grupos de Estudos de *O Livro de Urântia*, gosto de salientar que o sol nunca se põe na comunidade de Urântia. Com 63 países confirmando listas de grupos de estudo ativos, é um testemunho para o mundo que pessoas com ideias semelhantes, muitas vezes provenientes de muitas religiões e culturas diferentes, podem compartilhar o amor e a amizade de uma comunidade mundial de crentes religiosos. De fato, 2021 teve 49 novas

listagens adicionadas, o terceiro maior número de novos grupos desde que o diretório foi criado em 2011.

Dentro deste diretório online está a prova de que podemos nos reunir para estudar e discutir tópicos profundos, íntimos e às vezes difíceis de maneira civilizada, como irmãos e irmãs em nosso Pai do Paraíso. Que inspiração e que demonstração do poder transformador do amor de Jesus quando compartilhado sinceramente entre o que certamente pode ser o grupo de pessoas mais diversas no planeta!

Você pode confiar que o diretório está atualizado, com as últimas listagens de local, dia e hora e informações de contato do anfitrião. Todos os anos, entramos em contato com todos os grupos de estudo do diretório para confirmar que eles ainda estão se reunindo. Este é um tremendo trabalho de amor, mas vale a pena o esforço porque estamos constantemente recebendo novos leitores. Nossa equipe quer garantir que, se você encontrar um grupo de estudo que deseja participar, ele ainda esteja se reunindo ativa e regularmente.

No ano passado, adicionamos três novos países (Honduras, Hungria e Japão) e dois novos idiomas (indonésio e húngaro). Isso eleva nosso número total de países para 63. Os estados de Delaware e Vermont eram novos nas listas dos EUA.

As estatísticas são bastante impressionantes. Até o final de 2021, listamos os seguintes números em todo o mundo. Como você pode ver, finalmente quebramos a marca de 500 por uma boa margem!

- 513 grupos totais
- 243 grupos online
- 358 grupos presenciais
- 88 que estão online e pessoalmente

Os 10 principais países por número de grupos registrados:

- Estados Unidos
- Brasil
- Colômbia
- Canadá
- Espanha
- França

- México
- Austrália
- Venezuela
- Coreia do Sul

Os cinco principais idiomas são inglês, espanhol, português, francês e coreano.

Não só estamos vendo um crescimento no número de grupos de estudo, como também estamos vendo um aumento no uso do diretório à medida que as pessoas, provavelmente novas *O Livro de Urântia*, procuram indivíduos com ideias semelhantes para estudar. Se você ainda não listou seu grupo de estudo, recomendamos que você se inscreva hoje. Ajude a fazer de 2022 o nosso melhor ano até então!

Você pode encontrar todos os grupos em:

<https://www.urantiastudygroup.org>

Se você quiser mais informações, entre em contato com:

team@urantiastudygroup.org



Jackie Koury



Scott Brooks



Tamara Strumfeld



Bill Beasley

JUNTANDO-SE À EQUIPE DA URANTIA FOUNDATION



Por Brad Garner, Urantia Foundation, Arizona, Estados Unidos

“Nenhum pintinho pode existir sem o ovo, e nenhuma casca de ovo tem valor depois de o pintinho haver saído”. 48:6.32 (554.6)

Como um estudante vitalício de segunda geração de *O Livro de Urântia*, sou a mais nova adição à equipe da Fundação Urântia. Até alguns anos atrás, eu era funcionário do governo federal, trabalhando em vários projetos de ciências naturais e ajudando a publicar esse material online.

Foi um trabalho gratificante, e sou grato tanto pelo salário quanto pela experiência que me proporcionou.

Mas, para ser honesto, depois de 15 anos estava se tornando monótono (há muita papelada). Além disso, era a própria essência destilada do mundo secular, e isso estava se tornando problemático na meia-idade; ninguém em nenhuma equipe—em qualquer sala ou durante qualquer discurso—jamais pronunciou uma palavra sobre metafísica, filosofia, vida interior e certamente não sobre Deus.

Consciente das advertências sobre o totalitarismo secular no Documento 195, meu favorito, optei por dar o salto para fora dos terrenos baldios do mundo secular. A concha me serviu bem; mas me senti como se tivesse nascido metaforicamente. Era hora de tratar de outros negócios.

Não muito tempo depois dessa mudança pessoal, fui singularmente abençoado por conhecer o amor da minha vida. Ruthie e eu nos casamos há um ano. Então surgiu a oportunidade de começar a



Ruthie and Brad Garner

ajudar a Urantia Foundation com o site, usando as habilidades de computador e a capacidade de gerenciamento de projetos que adquiri através de diplomas, livros e escola, a duras penas—sabedoria nascida da tribulação, conforme declarado na Seção 7 do Documento 48.

Este ano a Urantia Foundation me ofereceu uma posição em tempo integral, o que significa que posso contribuir de uma forma ainda mais focada e duradoura. Sou grato por me juntar à equipe e estou ansioso para promover a missão de semear *O Livro de Urântia* e seus ensinamentos globalmente.

COMPARTILHANDO *O LIVRO DE URÂNTIA*



Por Gary Deinstadt, Connecticut, Estados Unidos

Acho que tive mais sucesso em compartilhar *O Livro de Urântia* quando não estava tentando compartilhá-lo. Por muitos anos fiquei na frente de estandes de livros, falando para os poucos que passavam. Talvez porque eu não tivesse uma maneira eficaz de medir o sucesso, minha confiança diminuiu. Embora eu possa dizer que o casamento me permitiu apresentar o livro com sucesso para minha esposa Andréa (uma estratégia de vendas, única). Eventualmente, decidi deixar meu discurso de vendas de lado e colocar mais minha energia em servir à comunidade de leitores.

No final da década de 1980, conheci o colega leitor de *O Livro de Urântia*, Dr. Peter Laurence, que na época era diretor executivo da organização inter-religiosa afiliada às Nações Unidas, The Temple of Understanding. Peter foi fundamental para meu crescente interesse pela inter-religião. No início e meados da década de 1990, conheci o rabino Joseph Gelberman, um ícone inter-religioso que fundou o All Faiths Seminary International (para treinamento de ministros inter-religiosos). Anos depois, tive a oportunidade de frequentar o seminário de 2010 a 2012.

O rabino Gelberman costumava dizer: "Nunca 'em vez de', sempre 'além de'", o que essencialmente significava que uma maior compreensão das religiões do mundo só poderia acrescentar à sua própria fé. No final do primeiro ano, meus colegas e eu participamos de um retiro de fim de semana em um ashram. Em algum momento, na presença de outras pessoas, alguém me perguntou: "Gary, qual é o seu 'nunca em vez de'?" Me pegou desprevenido. Eu estava tão empenhado em aprender mais sobre a fé dos outros que nunca me ocorreu que alguém estaria interessado em conhecer a minha. Eu disse a eles que eu era um cristão intermitente até



Rabbi Gelberman

descobrir *O Livro de Urântia*. Para minha surpresa, algumas pessoas no grupo tinham ouvido falar dele, e muitos expressaram um interesse sincero em ouvir mais sobre isso.

Gostei de trabalhar em vários esforços de divulgação de *O Livro de Urântia*, incluindo exposições de livros. No entanto, a disseminação foi predominantemente a partir da abordagem de fora para dentro. Eu daria materiais como panfletos temáticos, links para sites ou adesivos que diziam “Você precisa ler este livro”. O que eu estava

começando a experimentar eram os múltiplos benefícios de compartilhar a revelação de dentro para fora. Como um Mensageiro Solitário explica na seção “A Vida Interior”, “As ideias podem ter origem nos estímulos do mundo exterior, mas os ideais nascem apenas nos reinos criativos do mundo interior”. 11.1:4.10 (1220.9)

Alguns anos depois, fui convidado a falar sobre *O Livro de Urântia* em um culto mensal inter-religioso em uma igreja cristã local. Eu conhecia bem essas pessoas porque trabalhei com elas em outros empreendimentos inter-religiosos. Além do palestrante convidado, havia uma equipe inter-religiosa de cinco pessoas, cada uma contribuindo com uma palestra de cinco minutos relacionada ao assunto do palestrante.

Nos estágios de planejamento de minha palestra, coletei citações de *O Livro de Urântia* e perguntei se eles estariam interessados em escolher uma para falar. Sugeri que, em suas apresentações, eles lessem a citação como está e, em seguida, sintissem-se à

vontade para adicionar o que quisessem. Então, no dia do culto, eu realmente não tinha ideia do que esperar.

Fiquei surpreso com o que eles inventaram. Foi interessante ver o que eles extraíram de uma citação fora de contexto de um livro que eles não conheciam. Muito disso foi perspicaz. Isso me demonstrou que não era importante se eles acertaram ou não. Era mais sobre criar o espaço, a liberdade para eles encontrarem por si mesmos, compartilharem suas próprias perspectivas, chegarem às suas próprias conclusões—o que, curiosamente, levou a um desejo comum de cavar mais fundo em *O Livro de Urântia*. Três pastores, um ministro inter-religioso e alguns membros da congregação vieram à nossa casa para o nosso grupo de estudo de *O Livro de Urântia*. A abordagem de dentro para fora tem sido lenta, mas eficaz. Na verdade, dei mais livros nos últimos 5 anos do que nos últimos 35.

Desde que peguei *O Livro de Urântia* pela primeira vez, tenho tentado descobrir maneiras de compartilhá-lo. Desde o início percebi que a quantidade de



Deus que se experimenta é a quantidade de Deus que se permite. Se eu não aprendesse mais sobre a experiência religiosa dos outros, poderia facilmente cometer o erro de revelar mais ou menos. Descobri que quando encontramos pessoas onde elas realmente estão, podemos dar-lhes melhor o que elas realmente precisam, em vez do que achamos que elas precisam.

Em um domingo, um pastor presbiteriano começou seu sermão dizendo: “Quando me levanto de manhã, gosto de começar o dia lendo um texto religioso. Pode ser a Bíblia, pode ser *O Livro de Urântia*.” Poderia ter me derrubado com uma pena! Fiquei espantado como tudo isso surgiu do meu desejo sincero de aprender mais sobre a fé dos outros. Quão legal é isso?

O QUE *O LIVRO DE URÂNTIA* SIGNIFICA PARA MIM



Por Anton Miroshnichenko, Kiev, Ucrânia

Encontrei *O Livro de Urântia* em 2005 enquanto trabalhava no Centro “Age of Aquarius” em Kiev, onde ajudei a organizar

treinamento em meditação e práticas de desenvolvimento espiritual. Foi um momento de intensa mudança na minha vida. Tendo me formado recentemente na universidade, achei este trabalho interessante e útil. Fiz muitos novos amigos e descobertas!

Um dia eu vi um panfleto mencionando *O Livro de Urântia* no peitoril da janela. Lembrei-me do nome e depois comprei uma cópia. Li sozinho por dois anos, tendo decidido ler o volume inteiro antes de contar a alguém sobre ele. Eu queria ter 100% de certeza de que poderia confiar nele.

Vários anos se passaram, e *O Livro de Urântia* tornou-se parte de minha vida. Uma vez que reconheci que era um cidadão do universo, ganhei uma força nova e incomum para viver pacientemente esta vida terrena enquanto ansiava pela vida além deste mundo. Talvez venha do poder desse conhecimento tão acurado, lógico e preciso sobre o futuro.

Muitas vezes me lembro de Einstein fazendo a importante pergunta: “O universo é um lugar amigável?” Como se respondesse a esta pergunta, *O Livro de Urântia* não apenas afirma inequivocamente a amizade do universo, mas esclarece como e por quê.

Aceito essa imagem do universo em minha alma—sem medo de ser enganado e com plena confiança e consciência.

Vinte anos depois, você não observaria nada de diferente em minha vida diária. Não realizo nenhum ritual especial; Não tenho superpoderes especiais; Não consigo ver chakras, anjos ou ouvir vozes celestiais. Não, depois de ler *O Livro de Urântia*, continuei a mesma pessoa que era. E, no entanto, há uma diferença!

O Livro de Urântia me ensinou a ter uma confiança maior no universo. No lugar do medo da morte está a alegria de esperar um futuro definido, embora ainda desconhecido. Essa alegria pode

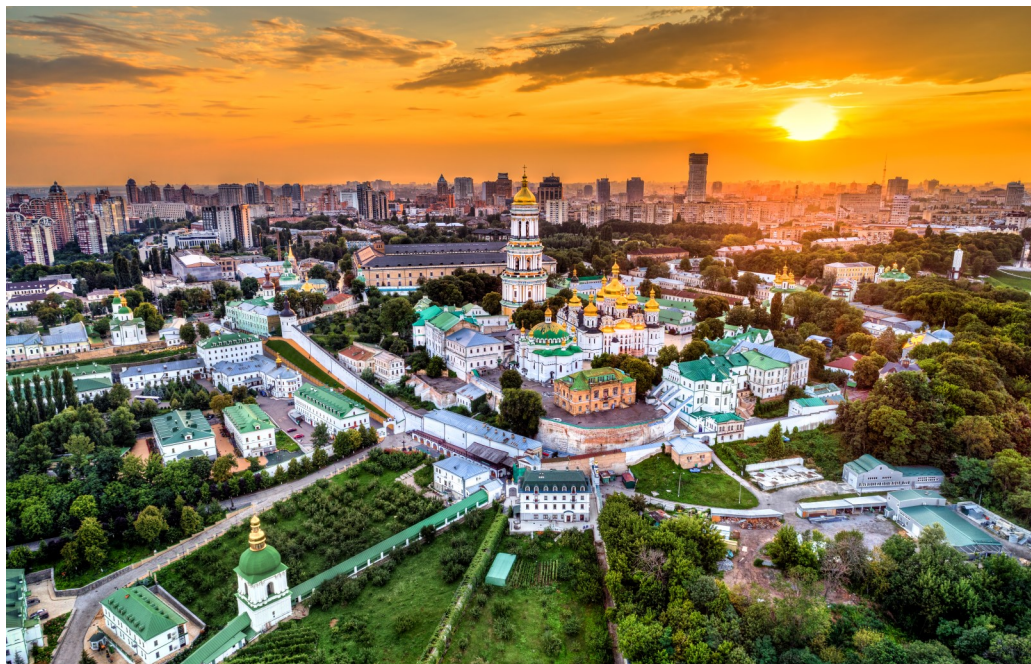
ser comparada à espera de um feriado na infância. Lembra como você antecipava a maravilhosa celebração de Ano Novo quando era pequeno? Este é o mesmo sentimento que experimento quando penso no momento em que abrirei meus olhos para outro mundo. Em vez de viver com medo do nada inevitável, desconhecido, assustador e sombrio, escolho viver em antecipação ao feriado.

O Livro de Urântia me ensinou a apreciar a extraordinária importância de minha vida terrena. Superar obstáculos neste mundo é uma experiência única e importante que nunca será repetida durante toda a nossa carreira de ascensão.

O Livro de Urântia me ensinou que somos todos irmãos e irmãs em espírito e diante de Deus.

O Livro de Urântia me ensinou a acreditar que o caminho da ascensão no universo está aberto a qualquer um que acredite. Por que a fé é tão importante? Porque fé é confiança, é a única resposta humana possível à oferta de ingressar em um universo amigável e governado de forma inteligente. Somente aceitando esta oferta podemos “abrir os olhos de novo” em outro mundo. Isso porque nem mesmo Deus força o homem a fazer qualquer escolha. A soberania absoluta do livre-arbítrio mortal na questão da sobrevivência eterna foi decretada pelo Criador, e mesmo ele não a violará.

Portanto, nunca tento convencer agressivamente uma pessoa da verdade de *O Livro de Urântia* se vejo que ela tem fé real. A fé salvará, e todos poderão descobrir os detalhes do arranjo do universo por conta própria, se não neste, então no próximo mundo.



Pechersk Lavra, Kiev, Ucrânia

O Livro de Urântia me ensinou paciência. Minha esposa não aprecia o livro, o que às vezes me incomoda. Mas eu aceito isso com compreensão. Eu não imponho isso aos meus filhos. Acredito que por enquanto eles só precisam ver que este livro é muito importante para mim. Nem todos os pratos que os adultos apreciam devem ser dados às crianças. Eu acredito que quando você começa a se familiarizar com *O Livro de Urântia*, você já deve ter algum banco de conhecimento sobre o mundo, e ter começado a desenvolver uma visão de mundo. Então *O Livro de Urântia* será capaz de complementar esta visão de mundo e poli-la como um diamante é lapidado. Até que os jovens estejam prontos para esse conhecimento, o amor dos pais por seus filhos deve garantir que eles venham a adotar os valores expressos na vida dos pais. Mas a

escolha final é feita por cada indivíduo, e mais ninguém.

E a revelação me ensinou mais uma coisa—ou melhor, concentrou minha atenção nisso. É uma atenção à voz interior do Ajustador do Pensamento, a parte de Deus que reside em todos nós e nos guia através desta vida terrena complexa. É muito importante para mim ouvir a voz calma deste Mentor. Deus nunca força - ele apenas lidera. E está em nossa vontade ouvir ou não ouvir sua voz calma, mas definitiva.

Muitas vezes, sinto essa voz como um puxão, um desejo de fazer uma ação, acompanhado por uma sensação de sua correção. Um resultado de tal experiência é a divulgação de *O Livro de Urântia* na Ucrânia, que tenho feito com vários amigos como um projeto sem fins lucrativos. Há muitos anos, quem quer comprar livros vem

até nós e os recebe pelo correio. Estou emocionado que os ucranianos tenham esta oportunidade, e espero que com o tempo completemos a tradução de *O Livro de Urântia* para o ucraniano e encontremos uma maneira melhor de distribuí-lo.

Em última análise, direi que *O Livro de Urântia* me inspira ao que eu chamaria de uma sede calma e imutável pela vida. Naturalmente, há momentos em que me decepção. Posso ficar cansado e até sofrer períodos de depressão. Mas essa sede constante de vida nunca me permite levar os sentimentos negativos muito a sério. Meros sentimentos não podem abalar minha fé e confiança em um universo amigável. Nada no mundo pode nos separar de Deus e de seu amor.

Meros sentimentos não podem abalar minha fé e confiança em um universo amigável. Nada no mundo pode nos separar de Deus e de seu amor.

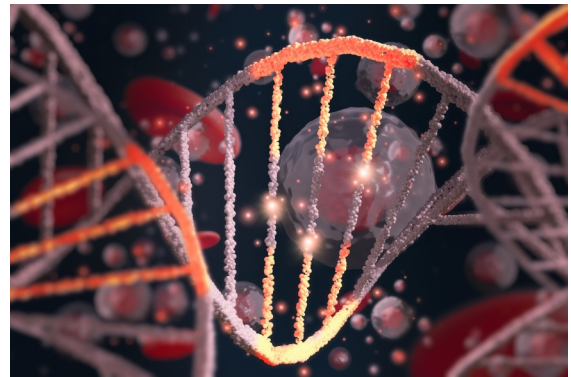
ANÚNCIOS

A Urantia Foundation apresenta o Simpósio de Ciências III

“Ciência: A Interface da Evolução e Revelação”

Quinta-feira, 16 de junho, a sábado, 18 de junho

Se a pandemia nos ensinou alguma coisa, é que a tecnologia de vídeo e teleconferência avançou massivamente nos últimos dois anos. Para muitos de nós, tornou-se parte de nossas vidas diárias, permitindo-nos transcender o tempo e o espaço enquanto nos reunimos como uma comunidade de estudantes de *O Livro de Urântia*.



O espaço é limitado em nosso endereço na 533, e nem o orçamento e a programação de todos permitem que eles façam uma viagem de vários dias a Chicago. Queremos iniciar e encorajar grandes conversas e interações na comunidade de Urântia, de uma forma que seja acessível a mais pessoas, como nunca foi antes.

Por essas razões, o Comitê de Educação decidiu sondar as profundezas da tecnologia e oferecer o próximo Simpósio de Ciências em uma plataforma online. Muito de vocês poderão participar e interagir com nosso painel de pesquisadores e aficionados enquanto eles mergulham nas perspectivas duplas da ciência atual e em *O Livro de Urântia*.

Os apresentadores incluem Byron Belistos, Phil Calabrese, Philippe Hatt, Gard Jameson, Conrad Lavallée, Jenny Martin, David Neuffer, George Park, Marjorie Ray e Ralph Zehr. Portanto, marque seu calendário e planeje se juntar aos nossos palestrantes enquanto eles se aprofundam nas inúmeras maneiras pelas quais a evolução continua se aproximando da revelação.

Um anúncio detalhado com links e a programação de tópicos será enviado por e-mail no final da primavera. Se você estiver interessado em servir como debatedor, entre em contato com joanne@urantia.org para obter informações adicionais.



Volume 16, Edição 2. Março de 2022

Urantia Foundation
533 W. Diversey Parkway
Chicago, IL 60614
USA

Telefone:
+1 (773) 525 3319

Email: urantia@urantia.org

Créditos para Notícias On-line

Editores: Cece Forrester, Marilyn Kulieke, Joanne Strobel, Tamara Strumfeld

Contribuintes: Gosia and Paul Jaworski, Judy Van Cleave, Evangelia, Paula Thompson, Rick Lyon, Brad Garner, Gary Deinstadt, Anton Miroshnichenko

Produção: Urantia Foundation

Curadores da Fundação Urântia


Gard Jameson, Marilyn Kulieke, Georges Michelson-Dupont, Mo Siegel, Judy Van Cleave

Curadores Associados

Sherry Cathcart Chavis, Gaétan Charland, Mino Claire, Gary Deinstadt, Mark Hutchings, Geri Johnson, Marcel Peereboom, Chris Wood

Funcionário(a)s

Cece Forrester, Brad Garner, Ashley Parratore, Jay Peregrine, Bob Solone, Joanne Strobel, Tamara Strumfeld, Marie White

"Urantia", "Urantian" e  são marcas registradas da Urantia Foundation.

Esta é uma publicação Urantian®.

Na web em
www.urantia.org

Sessão de Estudo de Verão 2022

O Comitê de Educação da Urantia Book Fellowship apresenta **Maquiventa Melquisedeque: Preservando a Verdade e Iluminando o Caminho para Revelações Futuras**

Quinta-feira, 21 de julho a domingo, 24 de julho

no

Oak Brook Hills Resort e Centro de Conferências
3500 Midwest Road, Oak Brook, Illinois

Junte-se a nós enquanto nos reunimos para aprender sobre “uma das figuras mais singulares de todas as que já estiveram ligadas à história de Urântia”. 93:10.11 (1026.1)

Foi há 4.000 anos que Maquiventa Melquisedeque heroicamente “personalizou-se” na terra em um momento perigoso quando a verdade revelada estava à beira da extinção.

Venha estudar, adorar e confraternizar conosco enquanto refletimos sobre muitas das características da terceira revelação de época e celebramos o 4.000º aniversário da outorga de Maquiventa Melquisedeque em nosso planeta!

Para mais informações, visite urantiabook.org
ou e-mail para: fellowship@urantiabook.org.



Uma atualização para a tradução Farsi, کتاب یورنشیا

O tradutor de farsi concluiu vários novos documentos desde que o último conjunto de arquivos foi carregado em urantia.org/fa. Você pode encontra-los [aqui](#).